

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



SEWING MACHINE SNM 33 C1

(NL) (BE)

NAAIMACHINE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(SK)

ŠIJACÍ STROJ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

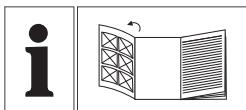
(PL)

MASZYNA DO SZYCIA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

IAN 315501

(NL) (BE)
(SK)
(PL)



(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(PL)

Przed przeczytaniem prosimy rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

Andere nuttige tips voor het gebruik van uw Silvercrest-naaimachine vindt u onder onderstaande link of QR-code.

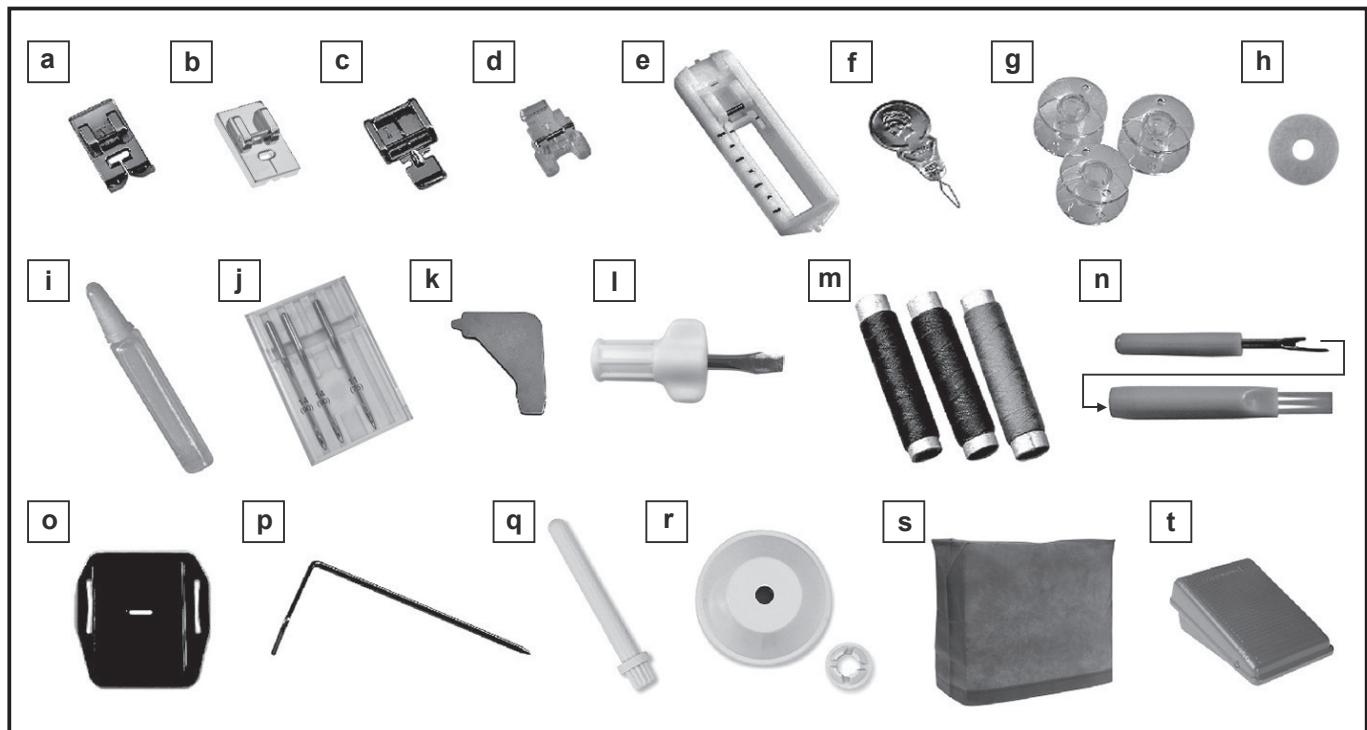
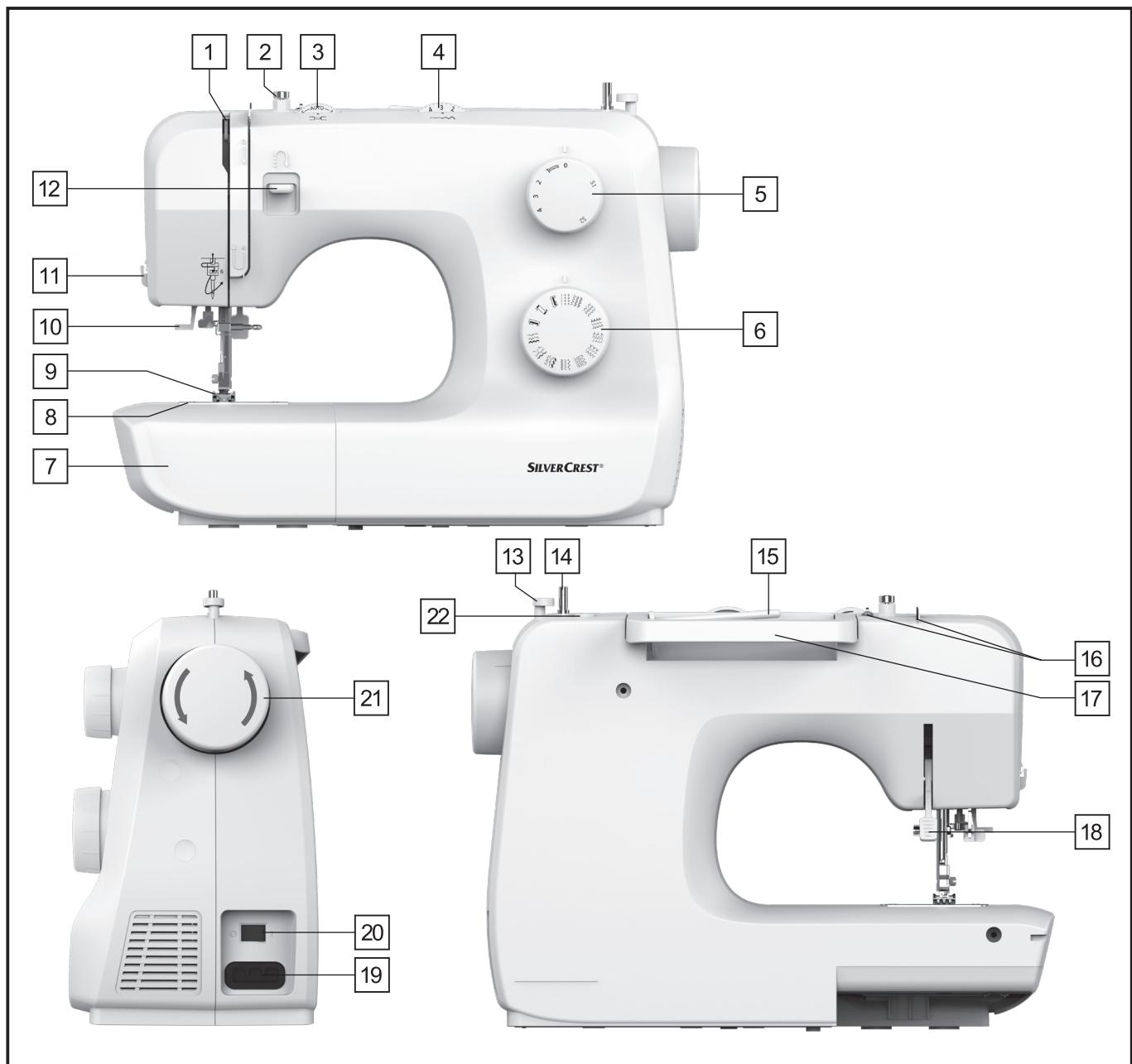
Ďalšie užitočné rady týkajúce sa používania šijacieho stroja Silvercrest môžete získať na nižšie uvedenej webovej stránke alebo zosnímaním QR kódu.

Dodatkowe pomocne porady dotyczące użytkowania maszyny do szycia Silvercrest można uzyskać po użyciu poniższego łącza lub kodu QR.

<http://snm33c1.sewing.guide>



NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	5
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	31
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	57



Úvod

Úvod	32
Účel použitia	32
Súčasti šijacieho stroja	32
Príslušenstvo	32
Technické údaje	33

Dôležité bezpečnostné pokyny/Správne použitie

Dôležité bezpečnostné pokyny/Správne použitie	34
---	----

Príprava

Pripojenie šijacieho stroja k zdroju elektrického napájania	35
Montáž vysívacej pracovnej plochy	36
Nasadenie ihly	36
Dvojpolohová zdvívacia páčka prítlačnej pätky	37
Upevnenie držiaka prítlačnej pätky	37
Navíjanie člnka	38
Vloženie člnka	38
Navliekanie hornej nite	39
Automatické navliekanie nití	40
Napnutie nite	41
Vytiahnutie spodnej nite	41

Základy šitia

Štie/užitočné používanie	42
Zosúladenie ihiel, látok a nití	43
Volba stehov	44
Štie rovným stehom a poloha ihly	44
Štie kľukatým stehom	45
Prítlačná pätna na zips	45
Neviditeľné nasadenie zipsu	46
Slepý steh	47
Prítlačná pätna na prišívanie gombíkov	47
Prítlačná pätna na otvory pre gombíky	48
Obnítkovacie švy	49
Kľukatý steh	49
Strečový steh	50
Patchwork	50
Výšivky robené vo vyšívacom ráme*	51
Našívanie	52
Festónové zakončenie	52

Údržba

Údržba	53
Skladovanie	53
Odstraňovanie porúch	54

Disposal / Guarantee / Service / Manufacturer

Likvidácia	55
Záruka	55
Číslo servisu	55
Výrobca	55

Úvod

Úvod

Gratulujeme vám ku kúpe šijacieho stroja.

Zakúpili ste si kvalitný produkt, ktorý bol vyrobený s najväčšou starostlivosťou. Tento návod na použitie vám poskytuje všetky nevyhnutné informácie o možnostiach použitia vášho šijacieho stroja. Ak budete mať nejaké otázky, obráťte sa na svojho predajcu. Prajeme vám veľa radosti a úspechov pri šíti.

Predtým než prvýkrát začnete používať šijací stroj, je dôležité, aby ste sa úplne oboznámili s jeho funkciami a zistili, ako správne používať šijací stroj. Prečítajte si nasledujúci návod na použitie rovnako ako bezpečnostné pokyny. Tieto pokyny si uschovajte. Pri odovzdaní zariadenia tretej osobe takisto odovzdajte tieto pokyny.

Účel použitia

Šijací stroj je **určený** ...

- na použitie ako prenosný prístroj,
- na šítie typicky domáceho textilu a ...
- len na súkromné použitie v domácnosti.

Šijací stroj **nie je určený** ...

- na inštaláciu na pevnom mieste,
- na spracovanie ďalších materiálov (napr. kože alebo iných ľahkých materiálov, ako je stan alebo plachtové tkaniny)
- na komerčné alebo priemyselné použitie.

Súčasti šijacieho stroja

[1] Napínák nite	[12] Páka spätného chodu
[2] Vodidlo na navliekanie cievky	[13] Doraz navijaku
[3] Napínacie koliesko vrchnej nite	[14] Navijak
[4] Koliesko na nastavenie šírky stehu	[15] Kolík cievky
[5] Koliesko na nastavenie dĺžky stehu	[16] Vodidlo vrchnej nite
[6] Volič stehu	[17] Rukoväť
[7] Pracovná plocha a krabička s príslušenstvom	[18] Dvojpolohová zdvíhacia páčka prítláčnej pätky
[8] Prepichovaná doštička	[19] Pripojenie sieťového napájania
[9] Prítláčná pätnica	[20] Hlavný vypínač
[10] Automatické navliekanie nití	[21] Ručné koliesko
[11] Nôž na niť	[22] Otvor pre druhý kolík cievky

Príslušenstvo

[a] Univerzálna prítláčná pätnica (už je namontovaná na šijacom stroji)	[k] Skrutkovač v tvare L
[b] Pätnica na všívanie skrytých zipsov	[l] Skrutkovač
[c] Prítláčná pätnica na zips	[m] Cievka priadze (1x modrá, 1x krikľavo ružová, 1x žltá)
[d] Prítláčná pätnica na prišívanie gombíkov	[n] Páradlo stehov / štetec
[e] Prítláčná pätnica na otvory pre gombíky	[o] Platňa na vyšívanie a plátanie
[f] Navliekač nite do ihly	[p] Vedenie na okraje/preštie
[g] Cievka (4x)(1x už namontovaná v šijacom stroji)	[q] Druhý kolík na cievku
[h] Plstený vankúš	[r] Čiapočka na cievku (veľká/malá)
[i] Fláša na olej	[s] Ochranný protiprachový obal
[j] Škatuľka s ihlami: 3× jednoduchá ihla (90/#14) (1 už nasadená), 1× jednoduchá ihla (75/#11)	[t] Nožný štartér / zástrčka

Technické údaje

Menovité napätie		230 V/ 50 Hz
Menovitý výkon	- Stroj	70 Watt
Rozmery	- Rukoväť sklopená	cca. 388x275x169 mm (Š x V x H)
Dĺžka kábla	- Sieťový kábel	cca. 1.8 m
	- Kábel nožného štartéra	cca. 1.4 m
Hmotnosť	- Stroj	cca. 5.6 kg
Materiál		Hliník / umelá hmota
Ovládací prvok	- Sieťový kábel Zapnutý/Vypnutý	K dispozícii
	- Nožný štarter na ovládanie rýchlosťi šitia	K dispozícii
Zobrazovací prvok	- Svetlo šijacieho stroja	K dispozícii
Systém zachytávania		CB zachytávač
Systém ihly		130/705H
Odrušený		Podľa predpisov EÚ
Kontrola TÜV		Yes
Záruka výrobku		3 roky
Trieda	II	<input type="checkbox"/>

Dôležité bezpečnostné pokyny/Správne použitie

Ak používate elektrický prístroj, mali by ste vždy dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pravidlá: Predtým, ako začnete šijací stroj používať, prečítajte si celý tento návod na použitie.

Nebezpečenstvo - Ako znížiť riziká zasiahnutia elektrickým prúdom:

1. Ak je elektrický prístroj zapojený, nesmie byť nikdy ponechaný bez dozoru.
2. Potom, čo ste prestali elektrický prístroj používať a pred jeho čistením ho odpojte z elektrickej zásuvky.

Pozor - Ako znížiť riziko popálenia, zasiahnutia elektrickým prúdom alebo poranenia tela:

1. Pred použitím stroja si pozorne prečítajte tieto pokyny.
2. Pokyny uchovávajte na vhodnom mieste v blízkosti stroja, a ak ho dáte tretej strane, odovzdajte jej ich.
3. Stroj používajte len na suchom mieste.
4. Tento stroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im bol poskytnutý dohľad alebo pokyny týkajúce sa použitia stroja bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám.
5. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
6. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
7. Stroj vždy vypnite, ak vykonávate prípravné práce (zmena ihly, navlečenie vlákna do stroja, zmena bežca atď.).
8. Stroj vždy odpojte, ak ho ponecháte bez dozoru, aby sa predišlo zraneniu náhodným zapnutím stroja.
9. Stroj vždy vypnite, ak meníte žiarovku alebo vykonávate údržbu (olejovanie, čistenie).
10. Stroj nepoužívajte, ak je mokrý alebo ak sa nachádza vo vlhkom prostredí.
11. Nikdy neťahajte za kábel, stroj vždy odpájajte uchopením zástrčky.
12. Ak je LED lampa poškodená alebo pokazená, musí ju vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
13. Nikdy nič neukladajte na pedál.
14. Stroj nikdy nepoužívajte, ak sú vetracie otvory zablokované, vetracie otvory a nožný pedál uchovávajte bez prachu, pribudliny a zbytkov.
15. Stroj sa môže používať len pomocou určeného nožného ovládača, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Ak je nožný ovládač poškodený alebo pokazený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca, alebo podobne kvalifikovaná osoba.
16. Elektrický kábel nožného ovládača sa nesmie meniť. Ak je elektrický kábel poškodený, nožný ovládač sa musí zlikvidovať.
17. Hladina akustického tlaku je pri normálnej prevádzke nižšia ako 75 dB(A).
18. Elektrické prístroje nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad, využite zariadenia na triedenie odpadu.
19. Pre informácie o dostupných systémoch triedenia sa obráťte na miestnu samosprávu.
20. Ak sa elektrické spotrebiče likvidujú na skládkach alebo smetiskách, nebezpečné látky môžu unikať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca, a tak poškodiť vaše zdravie a dobré životné podmienky.
21. Pri výmene starých spotrebičov za nové má predajca zákonnú povinnosť vziať starý spotrebič späť na likvidáciu minimálne bezplatne.
22. Spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im neboli poskytnutý dohľad alebo pokyny. (mimo Európy)
23. Deti pod dozorom sa so spotrebičom nesmú hrať. (mimo Európy)

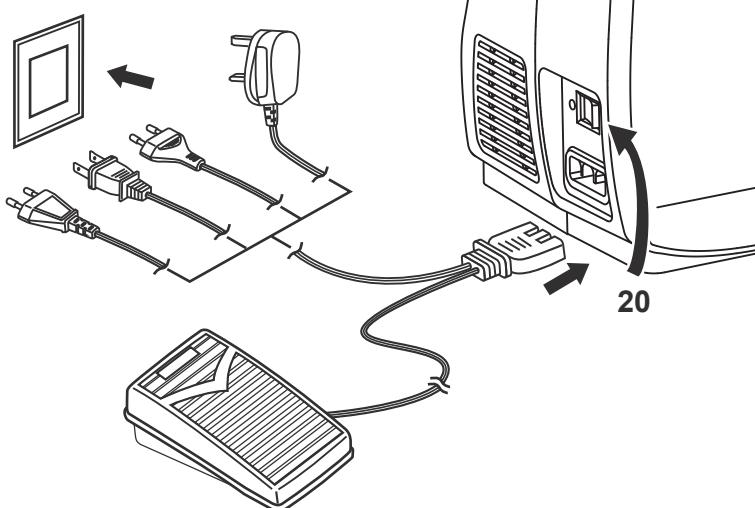
TENTO NÁVOD NA POUŽITIE STAROSTLIVO USCHOVAJTE

Tento šijací stroj je určený výlučne na použitie v domácnostiach.

Uistite sa, či sa šijací stroj používa v rozsahu teplôt od 5 °C do 40 °C.

Ak je teplota príliš nízka, stroj môže prestať fungovať normálne.

Pripojenie šijacieho stroja k zdroju elektrického napájania



Pozor:

Ak nepoužívate šijací stroj, odpojte napájací kábel.

Pozor:

Ak máte akúkoľvek pochybnosť týkajúcu sa pripojenia šijacieho stroja k zdroju elektrického napájania, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. Ak šijací stroj nepoužívate, napájací kábel vytiahnite zo sieťovej zásuvky.

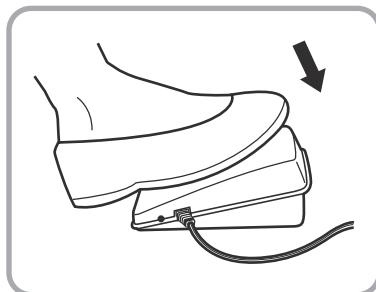
Pripojte šijací stroj k zdroju elektrického napájania tak, ako je uvedené na obrázku.

Osvetľovacia lampička

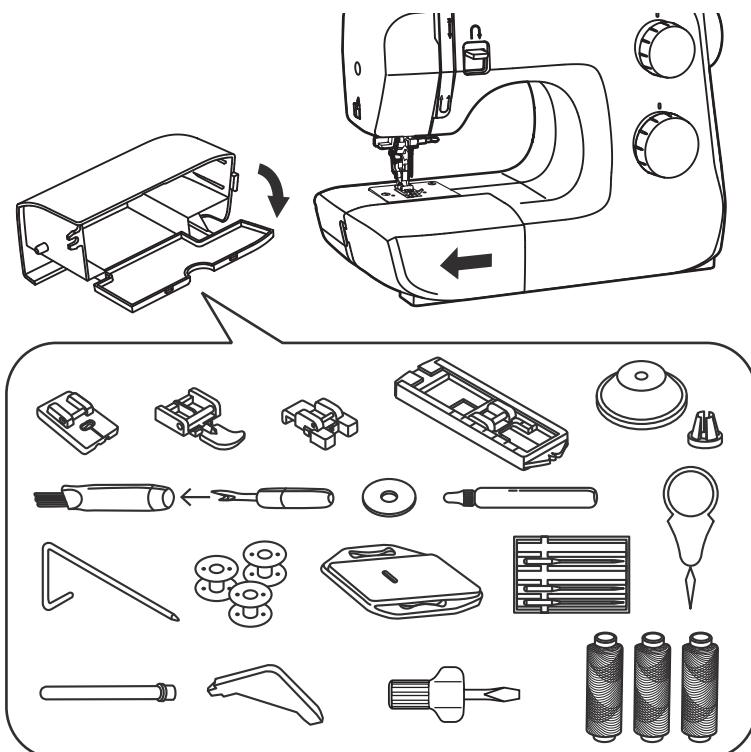
Stlačte vypínač Zapnuté/Vypnúté (20), aby ste uviedli šijací stroj pod napätie a zapnite lampičku (poloha "I").

Nožný štartér

Nožný štartér (t) slúži na regulovanie rýchlosťi šijacieho stroja.



Montáž vysúvacej pracovnej plochy

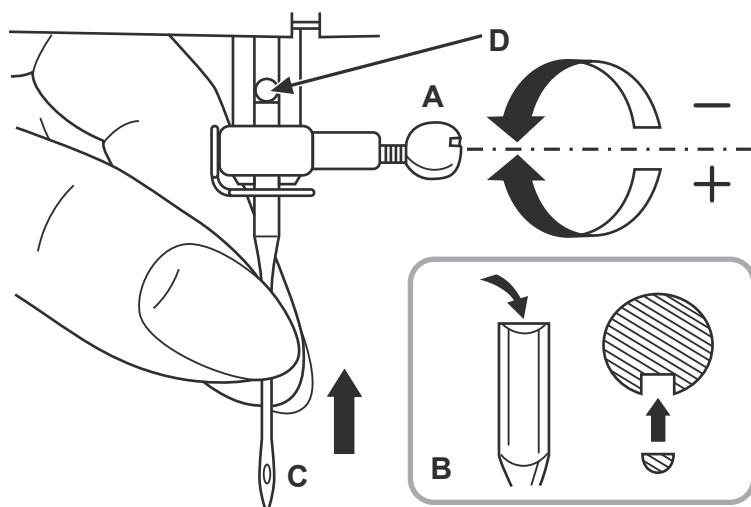


Pri voľnom šití vysúvaciu pracovnú plochu (7) vysuňte v smere šípky.

Vnútorný priestor vysúvacej pracovnej plochy je určený na príslušenstvo.

Vnútrajsk vysúvacej pracovnej plochy obsahuje doplnky a príslušenstvo.

Nasadenie ihly



Pozor:
Vypínač Zapnuté/Vypnute (20) nastavte do polohy "O" – Vypnute.

Ihlu pravidelne vymieňajte, obzvlášť pri prvých známkach problémov so šitím.

Nasadte ihlu podľa pokynov na obrázku.

A. Uvoľnite upevňovaciu skrutku ihly a po nasadení novej ihly ju opäť utiahnite.

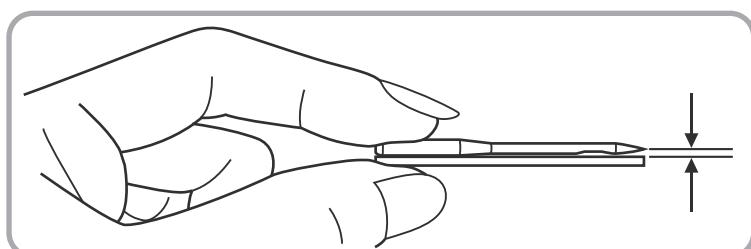
B. Plochá strana piestu musí byť vzadu.
Ihlu nasadte až na doraz na koniec násady.

C/D. Ihlu zastrčte čo najhlbšie

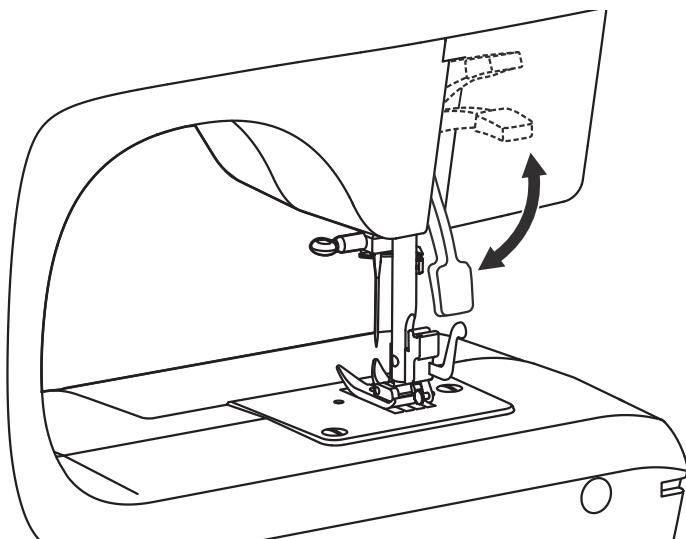
Používajte len nepoškodené ihly.

Problémy sa môžu vyskytnúť, keď je:

- ihla ohnutá,
- ihla tupá,
- poškodený hrot.

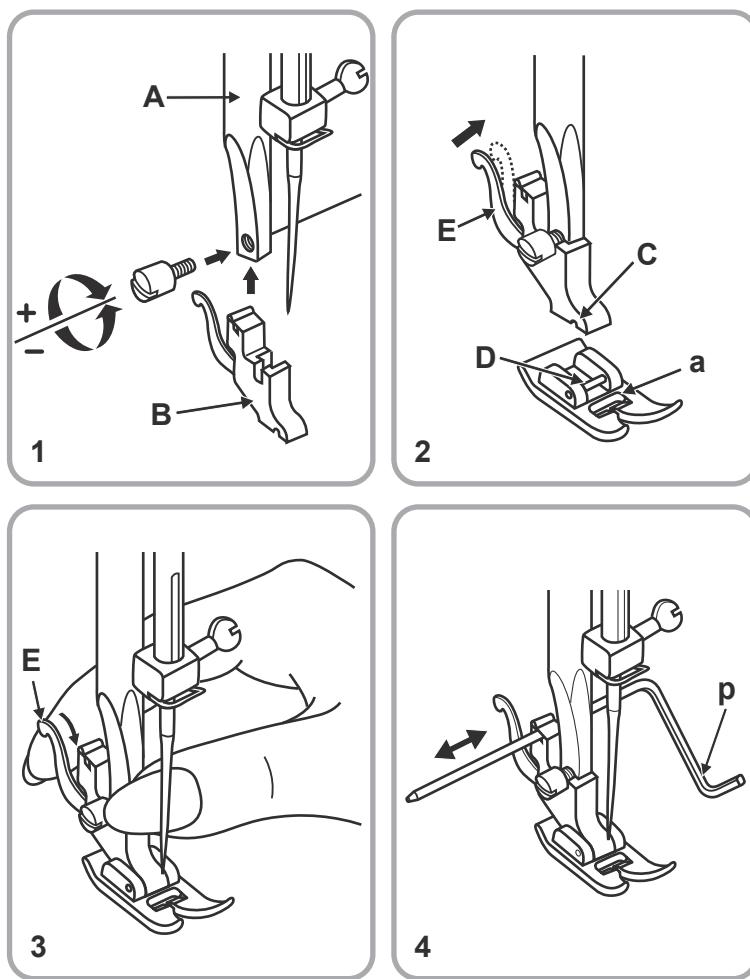


Dvojpolohová zdvihacia páčka prítlačnej pätky



Pri šití veľmi hrubej látky je možné zdvihnúť dvojpolohovú zdvihaciu páčku prítlačnej pätky (18), čím zväčšíte priestor pod prítlačnou pätkou (šípka).

Upevnenie držiaka prítlačnej pätky



Pozor:

Pri všetkých činnostiach nastavte vypínač Zapnuté/Vypnuté (20) do polohy ("O").

1. Upevnenie držiaka prítlačnej pätky

Zdvihnite driek prítlačnej pätky (A) nadvhnutím dvojpolohovej zdvihacej páčky prítlačnej pätky (18). Upevnite držiak prítlačnej pätky (B) tak, ako je uvedené na obrázku.

2. Nasadenie prítlačnej pätky

Sklopte driek prítlačnej pätky (A) tak, aby vykrojenie (C) bolo priamo nad osou (D). Sklopte držiak prítlačnej pätky (A) tak, aby prítlačná pätku (a) sama zapadla na svoje miesto.

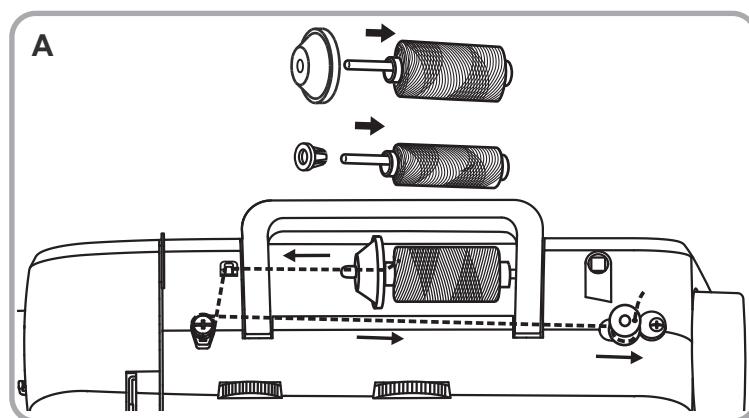
3. Demontáž prítlačnej pätky

Zdvihnite prítlačnú pätku. Zatlačte páčku (E) smerom dopredu a prítlačná pätku sa uvoľní.

4. Upevnenie vodidla na prešívanie (p)

Opatrne nasadte vedenie na okraje/preštie (p) do drážky, pozri obrázok. Nastavte ho podľa potreby na šitie lemov, záhybov atď.

Navíjanie člnka



A. PNasuňte cievku priadze (m) na kolík cievky (15) a pripojte čiapočku na cievku (r).

- Malá čiapočka na cievku pre úzke cievky s niťou
- Veľká čiapočka na cievku pre široké

B. Alebo umiestnite vedľajšej držiak cievky (q) do otvoru druhého držiaka cievky (22).

Niť z cievky pretiahnite cez vedenie nite k práznej cievke (2).

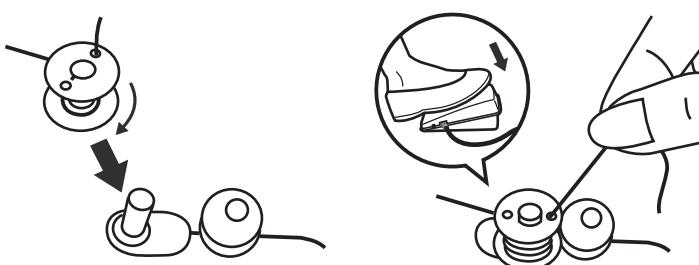
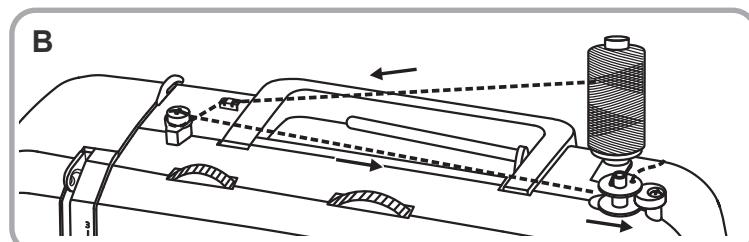
Pretiahnite niť cez dieru práznej cievky (g) zvnútra von. Cievku nasadte na navíjačku (14) a potom ju stlačte doprava do polohy vinutia.

Pridržte koniec nite. Stlačte nožný štartér (t). Po niekoľkých otáčkach nožný štartér (t) uvoľnite. Niť uvoľnite a odstráhnite čo najbližšie pri cievke. Znovu stlačte nožný štartér (t).

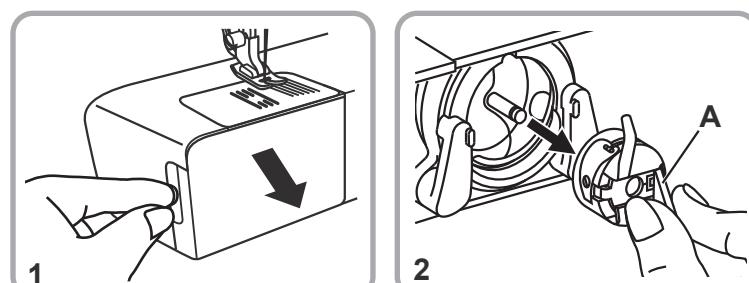
Ked' je cievka plná, otáča sa pomalšie. Uvoľnite nožný štartér (t). Cievku (g) zatlačte späť do pozície šitia a odstráňte.

Poznámka:

V prípade, že je navíjačka (14) v polohe navíjania, šijacia operácia sa automaticky preruší. Na štiele zatlačte navíjačku (14) vľavo (šijacia poloha).



Vloženie člnka



Pozor:

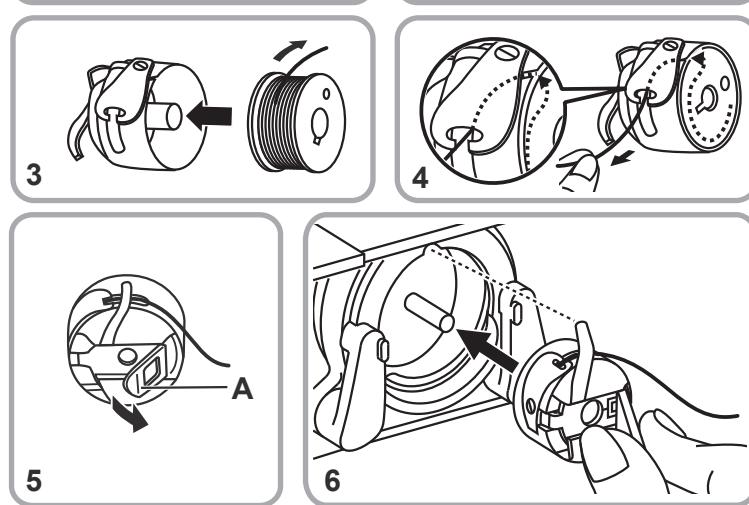
Vypínač Zapnuté/Vypnuté (20) nastavte do polohy "O" – Vypnuté.

Pri vkladaní alebo vyberaní člnka (g) musí byť ihla celkom zdvihnutá.

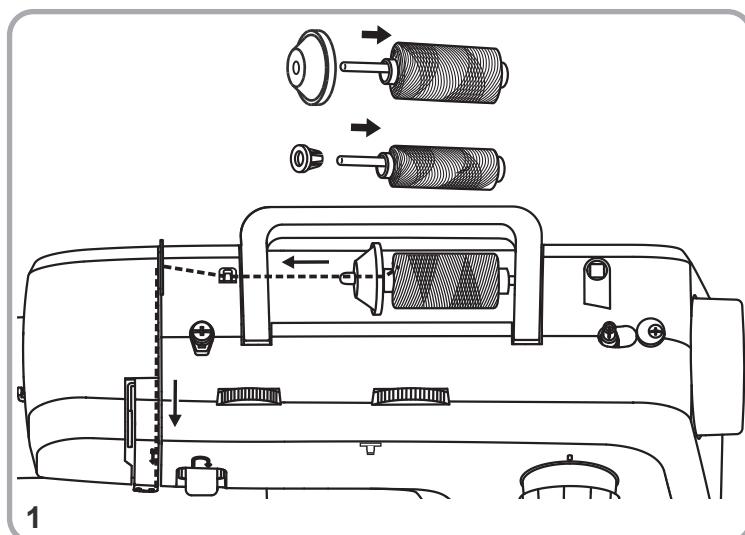
1. Otvorte kibový kryt.
2. Vytiahnite zúbok puzdra cievky a (A) a vyberte puzdro cievky. Jednou rukou pridržujte puzdro cievky.
3. Vložte cievku tak, aby sa niť odvíjala v smere hodinových ručičiek (pozri šípkou).
4. Prevlečte niť pod pružinou napínania.
5. Pridržujte puzdro cievky ukazovákom a palcom na zúbku puzdra cievky (A).
6. Puzdro cievky vložte do dráhy podávača.

Poznámka :

Vytiahnutie spodnej nite je popísané na strane 41.

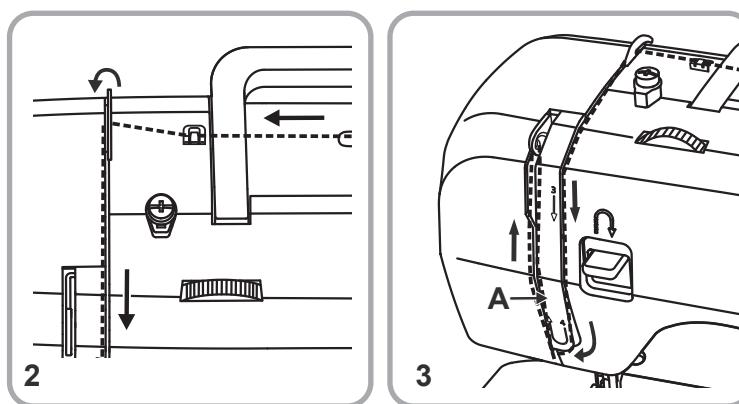


Navliekanie hornej nite

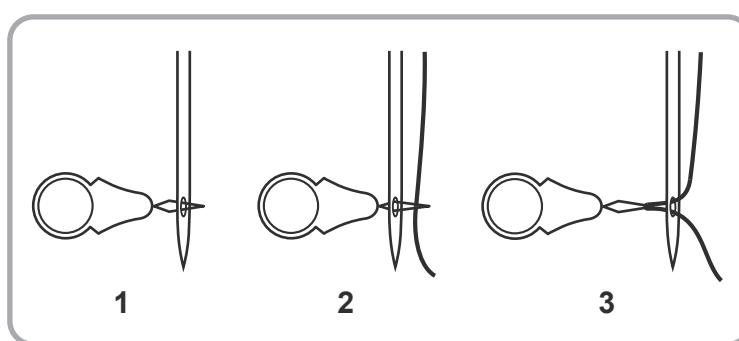
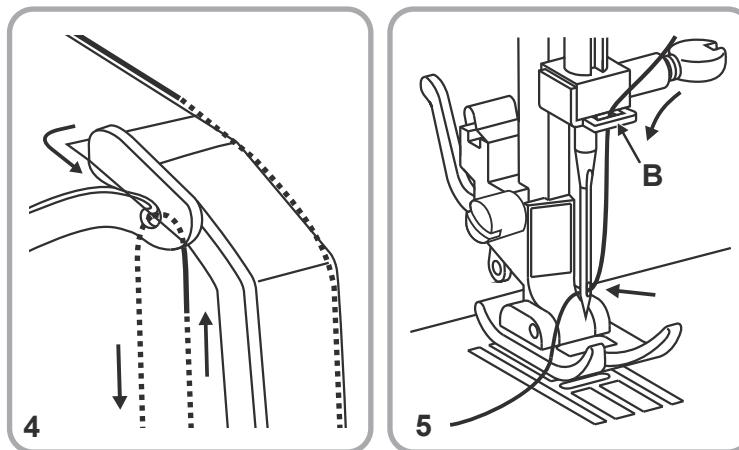


Pozor:

Hlavný vypínač (20) nastavte na ("O")!
Nastavte výšku tyčky prítlačnej pätky
nadvhnutím dvojpolohovej páčky
prítlačnej pätky (18), niťovú páčku (1)
nastavte otočením ručného kolieska
(21) v smere hodinových ručičiek do
najvyššej polohy. Pri navliekaní sledujte
šípky a čísla na šijacom stroji.



1. Nasuňte cievku priadze (m) na kolík cievky (15) a pripojte čiapočku na cievku (r).
 - Malá čiapočka na cievku pre úzke cievky s niťou
 - Veľká čiapočka na cievku pre široké cievky s niťou
2. Veďte hornú niť cez horný vodič nite (16) a veďte ju smerom dole.
3. Následne ju veďte doľava spodkom vodiaceho nosa (A) a potom znova nahor.
4. Niť ťahajte sprava doľava cez niťovú páčku (1) a nadol.
5. Niť ťahajte najprv za veľké, kovové vedenie nite (B) a následne uchom ihly. Ihlu navliekajte vždy spred.

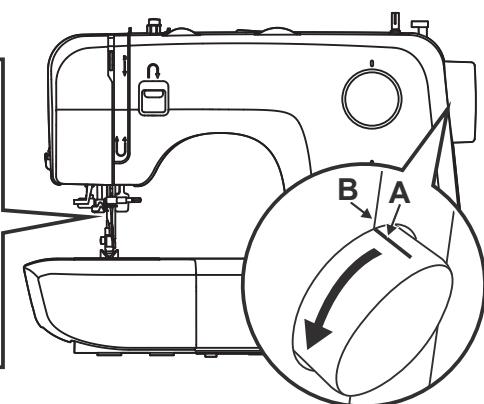
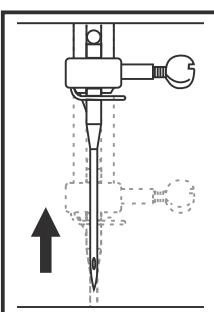


Navliekač nite do ihly

Navliekač nite do ihly (f) môžete použiť ako pomôcku na pletenie.

1. Vložte navliekač ihly cez oko ihly zozadu dopredu.
2. Hornú niť vedte cez drôtenú slučku navliekača ihly.
3. Ťahajte navliekač ihly spolu s niťou späť cez oko ihly.

Automatické navliekanie nití

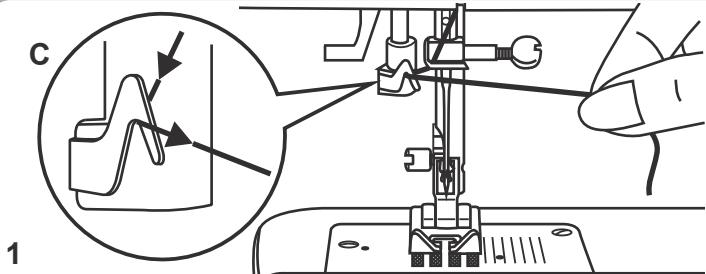


Upozornenie:

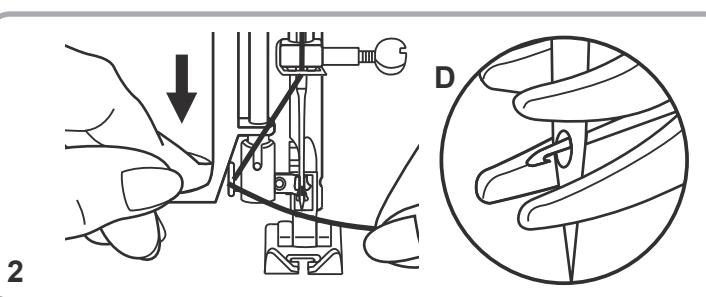
Pred navliekaním nite prepnite sieťový vypínač do polohy "O".

Pozor:

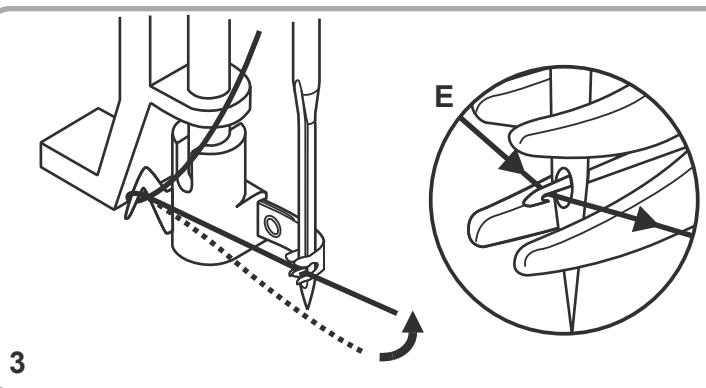
Otáčaním ručného kolieska smerom k sebe, až kým nie je značka (A) v jednej rovine s čiarou (B), nastavte ihlu do najvyššej pozície.



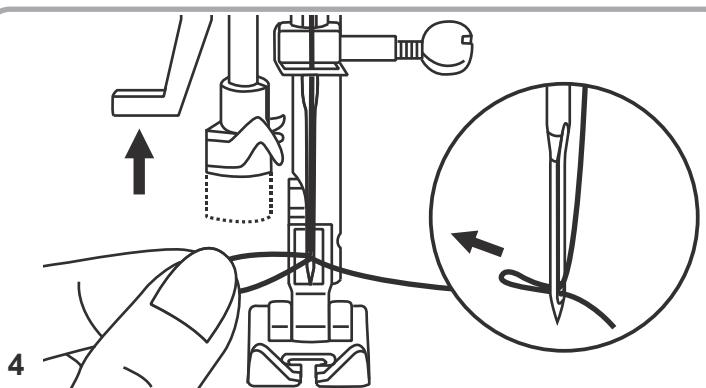
1. Sklopte prítlačnú pätku. Veďte niť okolo vodiaceho prvku (C).



2. Stlačte páčku dolu na doraz. Navliekač nite sa automaticky nastaví do pozície navliekania a háčik prejde okom ihly (D).

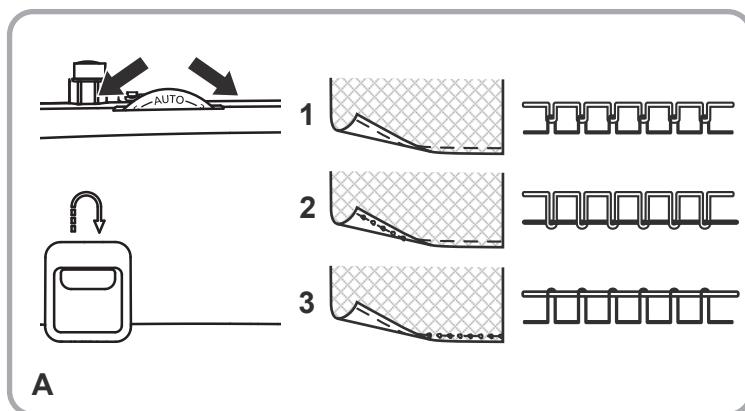


3. Umiestnite niť pred ihlu a uistite sa, že sa niť nachádza pod háčikom navliekača nite do ihly (E).



4. Držte niť uvoľnenú a pomaly povoľujte páčku. Háčik sa otočí a prevleče niť okom ihly, čím vytvorí slučku. Prevlečte niť okom ihly.

Napnutie nite



A. Napnutie vrchnej nite

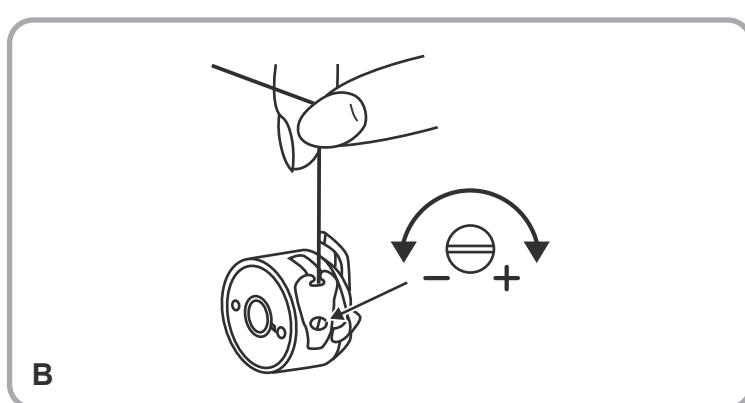
Normálne nastavenie napnutia nite: "AUTO"

Ak chcete zväčšiť napnutie vrchnej nite, otočte kolieskom k väčšiemu číslu. Ak chcete napnutie zmenšiť, otočte kolieskom na nižšie číslo.

1. Normálne napnutie nite
2. Vrchná niť nie je dostatočne napnutá
3. Vrchná niť je príliš napnutá

Poznámka:

Napätie hornej nite musí byť pri šití ľahkých tkanín, ako napr. hodvábu, džerzejového materiálu a pod. nastavené na hodnotu 2-3.



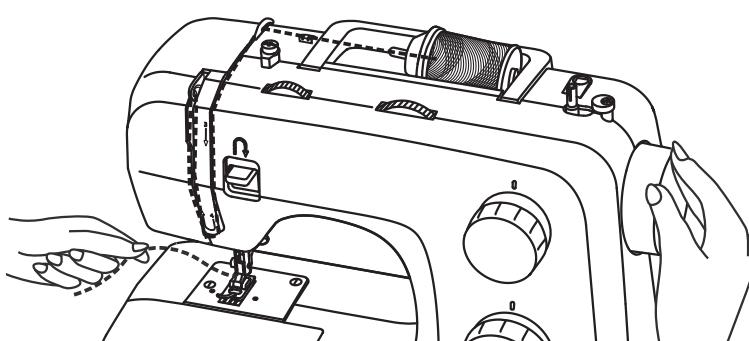
B. Napnutie spodnej nite

Poznámka:

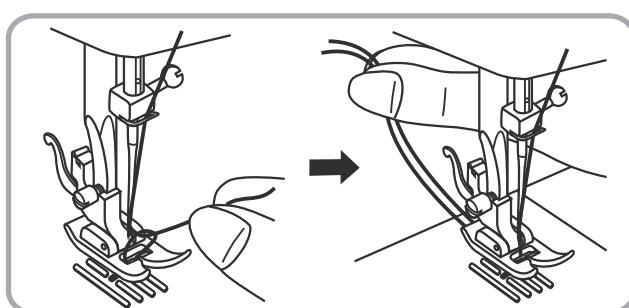
Napnutie spodnej nite bolo správne nastavené pri výrobe, takže nie je potrebná žiadna zmena.

Ak chcete vyskúšať napnutie spodnej nite, úplne zastrčte cievku do puzdra cievky. Potom môžete puzdro cievky i zachytávač zavesiť na koniec nite. Ak je spodná niť správne napnutá, odvinie sa o 5-10 cm a ostane pokojne visieť. Ak sa plné puzdro cievky odvinie príliš ľahko, je napnutie spodnej nite príliš slabé. Ak sa odvinie ťažko alebo vôbec, je napnutie spodnej nite príliš silné. Ak chcete nastaviť napnutie, použite skrutkovač (I).

Vytiahnutie spodnej nite

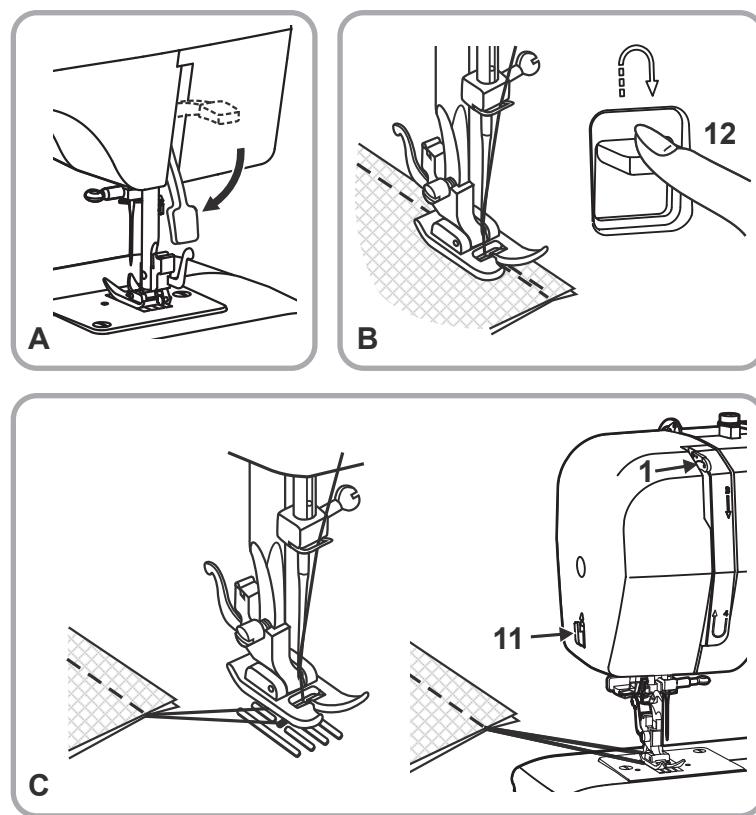


Pridržujte koniec vrchnej nite rukou. Otáčajte ručným kolieskom (21) proti smeru hodinových ručičiek, až bude ihla v celkom hornej polohe (celé otočenie).



Zatiahnite za vrchnú niť tak, aby sa spodná niť povytiahla z otvoru na doštičke pre ihlu. Stiahnite obe nite dozadu pod prítlačnou pätkou.

Štie/užitočné používanie



A. Štie

Hned' ako je šijací stroj správne navlečený a nastavený, spustite prítlačnú pätku pred začiatkom šitia tak, že spustíte dvojpolohovú páčku prítlačnej pätky (18). Potom stlačte nožný štartér (t) a začnite šiť.

B. Zošívanie

Na konci švu stlačte páku zadného chodu (12). Ušite niekoľko stehov smerom dozadu. Pustite páku a stroj opäť začne šiť smerom dopredu.

C. Uvoľnenie látky

Ručné koliesko (21) otočte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste niťovú páčku (1) nastavili do najvyššej polohy. Zdvihnite prítlačnú pätku a látku ľahajte dozadu, aby ste ju uvoľnili.

C. Odstrihnutie nite

Pridržujte oboma rukami nite za prítlačnou pätkou, nasuňte ich do noža na niť (11) a rukami pohnite smerom nadol.

Zosúladenie ihiel, látok a nití

TABUĽKA ZVOLENÝCH IHIEL, LÁTOK A NITÍ

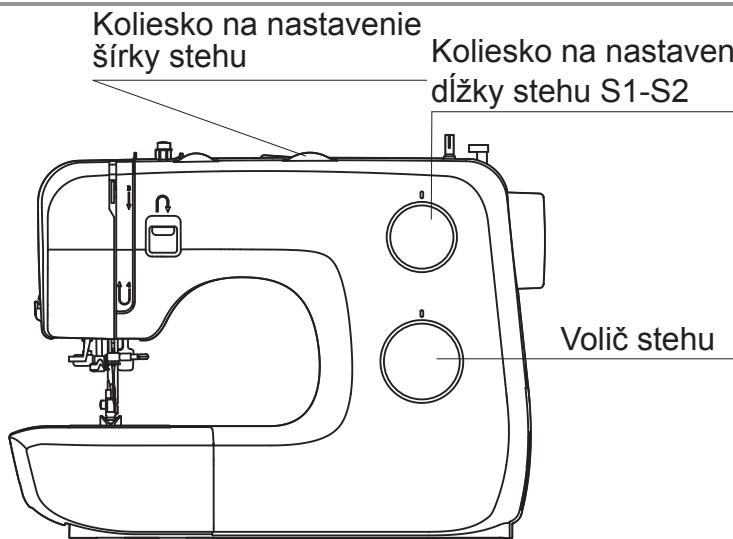
VEĽKOSŤ IHLY	LÁTKA	NIT
9-11 (65-75)	Ľahké látky: ľahká bavlna, voál, serž, hodváb, mušelín, trikotýn, bavlnené úplety, džerzej, krep, tkaný polyester, látky na košeľe a blúzky.	Jemná nita z bavlny, nylonu alebo polyesteru
12 (80)	Stredne ľažké látky: bavlna, satén, hrubý mušelín, ľahké plátno, úplet s dvoma okami, ľahké mykané látky .	Väčšina predávaných nití má strednú hrúbku a vyhovuje týmto látkam a veľkosťiam ihiel.
14 (90)	Stredne ľažké látky: ľažké plátno, mykané látky, ľažké úplety, froté, denim.	Najlepšie výsledky dosiahnete, ak budete používať polyesterové nite pre syntetické materiály a bavlnené nite pre prírodné látky.
16 (100)	Ľažké látky: ľanový atlas, mykané látky, stanovina a vatované látky, denim, poťahové látky (ľahké až stredne ľažké)	Používajte vždy rovnaké vrchné aj spodné nite.

Dôležité: Veľkosť ihly, váha látky a sila nite musia zodpovedať.

Upozornenie:

- Šeobecne platí, že na štie jemných látok sa používajú jemné návleky a ihly, a na štie ľažších látok sa používajú silnejšie návleky.
- Vždy otestujte veľkosť návleku a ihly na malom kúsku látky, ktorá bude použitá na štie.
- Na ihlu a cievku použite rovnaký návlek.
- Na jemné alebo elastické látky použite vhodnú podkladovú látku a vyberte správnu pätku šijacieho stroja.
- Napätie hornej nite musí byť pri ští ľahkých tkanín, ako napr. hodvábu, džerzejového materiálu a pod. nastavené na hodnotu 2-3.

Volba stehov

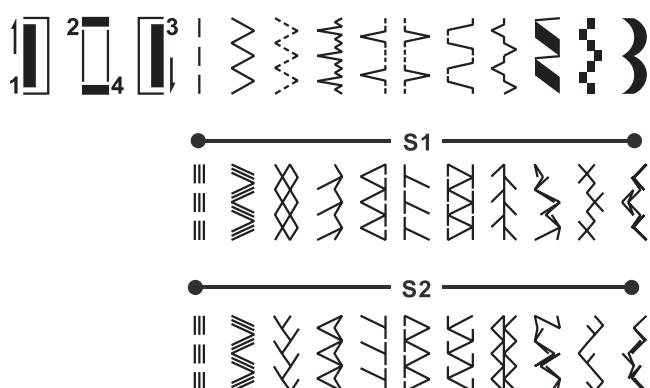


Rovné stehy: Otočte voličom stehov (6) na požadovaný rovné stehy. Nastavte dĺžku stehu pomocou kolieska na nastavenie dĺžky stehu.

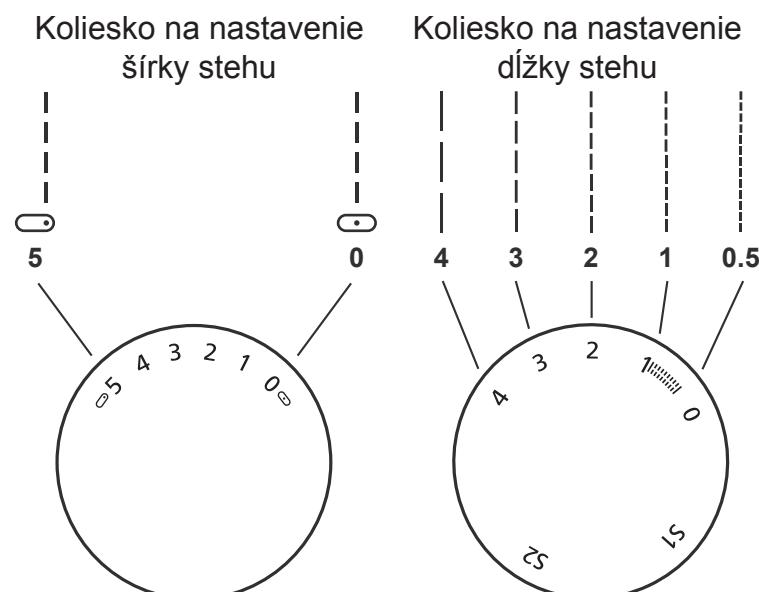
Kľukatý stehy: Otočte voličom stehov (6) na požadovaný kľukatý steh. Dĺžku a šírku stehu nastavte v závislosti na používanej látke.

Ostatné prvé stehy: Otočte voličom stehov na požadovaný stehy. Dĺžku a šírku stehu nastavte v závislosti na vašich potrebách. Na dosiahnutie optimálnych výsledkov pri ozdobných stehoch v prvom riadku by mala byť dĺžka stehu nastavená medzi "0.3" a max. "0.5".

Pre ostatné stehy v druhom riadku otočte koliesko na nastavenie dĺžky stehu (5) na nastavenie "S1", pre ostatné stehy v treťom riadku koliesko na nastavenie dĺžky stehu (5) otočte na nastavenie "S2" a volič stehov (6) otáčajte, kým sa nenachádza na želanom písme so symbolom. Šírku stehu nastavte podľa potreby.



Štie rovným stehom a poloha ihly



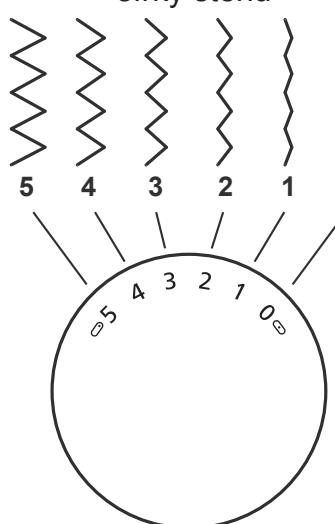
Otočte voličom stehov (6) na požadovaný symbol "A".

Dodržujte nasledujúce pravidlo: Čím je látka, ihla a niť hrubšia, tým by mal byť steh dlhšie.

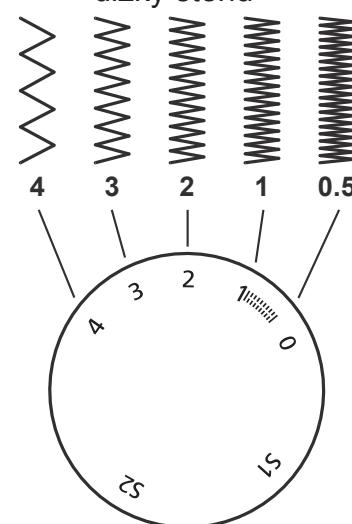
Volba polohy ihly sa stredová zľava doprava prestavením kolieska na nastavenie dĺžky stehu od "0" až po "5".

Šitie kľukatým stehom

Koliesko na nastavenie
šírky stehu



Koliesko na nastavenie
dĺžky stehu



Otočte voličom stehov (6) na požadovaný symbol kľukatý stehy.

Funkcia kolieska na nastavenie šírky stehu (4)

Maximálna šírka kľukatého stehu je "5". Túto šírku môžete pri každom druhu stehu znížiť. Zvyšuje sa otáčaním kolieska na nastavenie (4) od "0" do "5".

Funkcia kolieska na nastavenie dĺžky stehu (5)

Hustota kľukatých stehov sa zvyšuje, keď sa blížite k nastavaniu "0". Pre ideálny kľukatý steh by dĺžka stehu nemala presahovať "2.5".

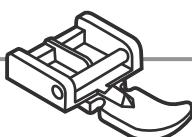
Osnovný steh

Ak sa volič dĺžky stehu nachádza medzi "0" - "1", stehy sú veľmi husté a výsledkom je tzv. osnovný steh. Toto nastavenie sa používa na obšívanie gombíkových dierok a dekoratívne stehy.

Jemné látky

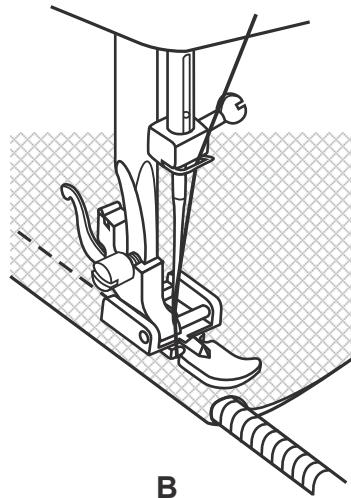
Ak je látka veľmi jemná, podložte pod látku rúno na šitie.

Prítlačná pätku na zips



Steh	Šírky stehu	Dĺžky stehu
—	2.5	1~4

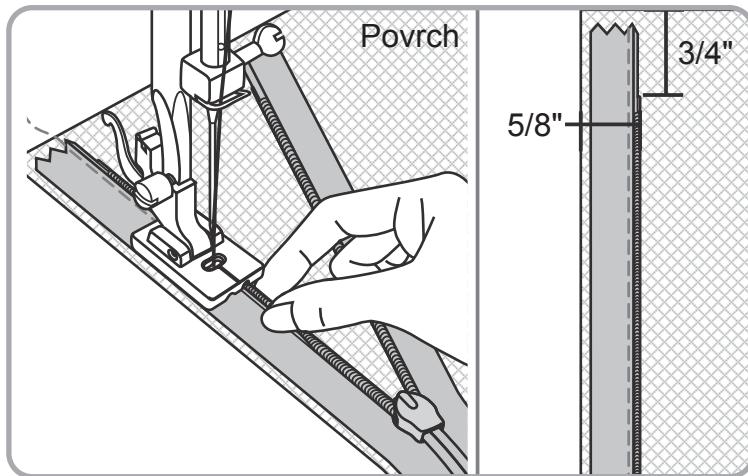
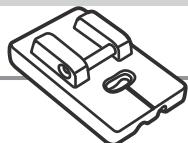
Prítlačná pätku na zips môže byť vložená buď naľavo, alebo napravo podľa tej strany prítlačnej pätky, na ktorej budete šit (A).



Na šitie za pútkom uzáveru vložte ihlu na látku, zdvihnite prítlačnú pätku a zatlačte pútko za prítlačnú pätku.

Je tiež možné všiť šnúrku dovnútra pásu a tak vytvoriť "obrubu" (B).

Otočte koliesko na nastavenie dĺžky stehu (5) na hodnotu medzi "1" až "4" podľa hrúbky látky.

Neviditeľné nasadenie zipsu

Pätku pre neviditeľné nasadenie zipsu umožňuje neviditeľné zapínanie sukni, šiat a rôznych ďalších druhov oblečenia a doplnkov.

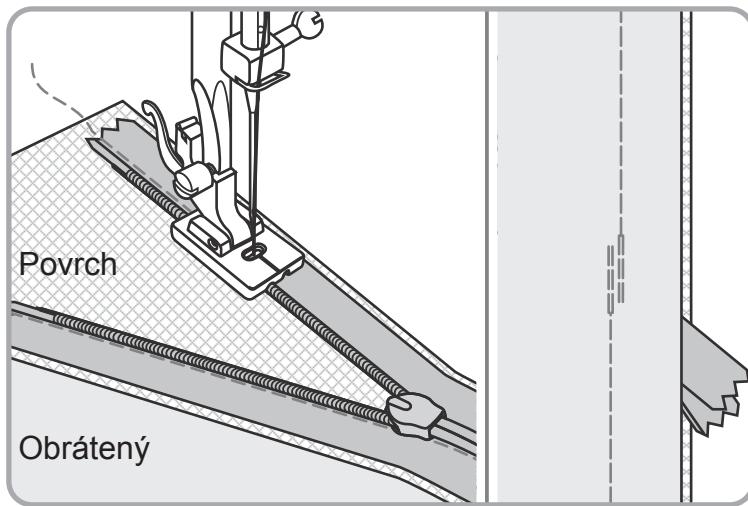
Pätku pre neviditeľné nasadenie zipsu pripojte na stroj tak, aby bola ihla vyrovnaná so značkou stredu. Otvorený zips dajte lícom dole, na pravú stranu látky, ako je znázornené na obrázku. Prišpendlite na miesto na kraji ($5/8$ "pal.) a $3/4$ " od neupraveného okraja oblečenia. Keď je pravá drážka nad cievkou, posuňte zips tak, aby jeho pätku narazila do jazdca (vyberte špendlíky). Zaistenie konca švov.

Aby ste pripojili druhú polovicu zipsu, prišpendlite ho lícom dole na kraj ($5/8$ "pal.) a $3/4$ " pod neupravený okraj oblečenia. Skontrolujte, či sa zips v spodnej časti neotočil. Použite ľavú drážku, skontrolujte, či je značka stredu vyrovnaná s ihlou a stehmi, rovnako ako predtým.

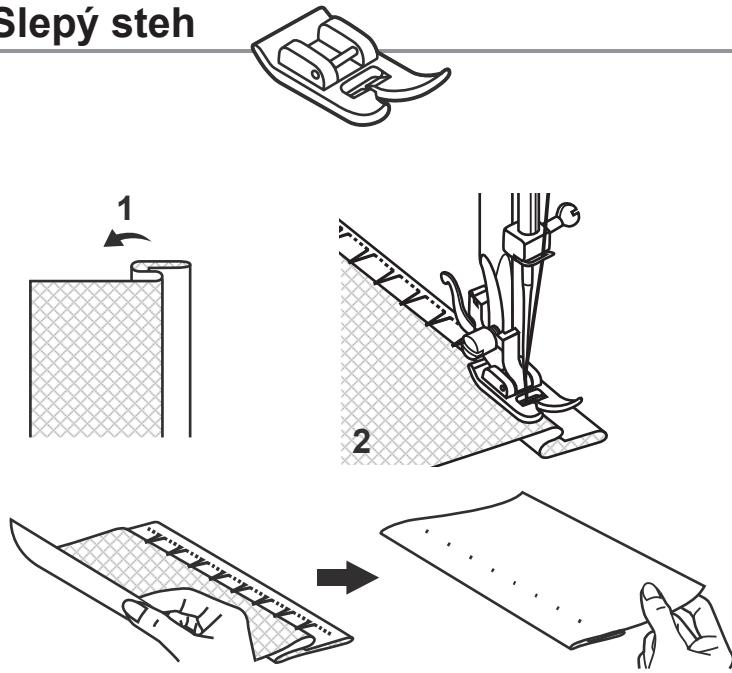
Zapnite zips. Pätku zipsu posuňte dočava tak, aby bola ihla vo vonkajšej drážke. Pod otvorom zipsu prišpendlite steh. Koniec zipsu preložte smerom von a ihlu znížte mierne nad neho a vykonajte posledný steh.

Urobte cca 2 " steh, ako je znázornené na obrázku. Návlek pretiahnite cez jednu stranu a utiahnite. Vráťte normálne pätku šijacieho stroja a steh dokončite.

Na konci zipsu zašíte cca 1 " každej časti zipsu.



Slepý steh



Steh	Šírky stehu	Dĺžky stehu
...	3~5	1~2

Používa sa na lemy záclon, nohavíc, sukňí atď.

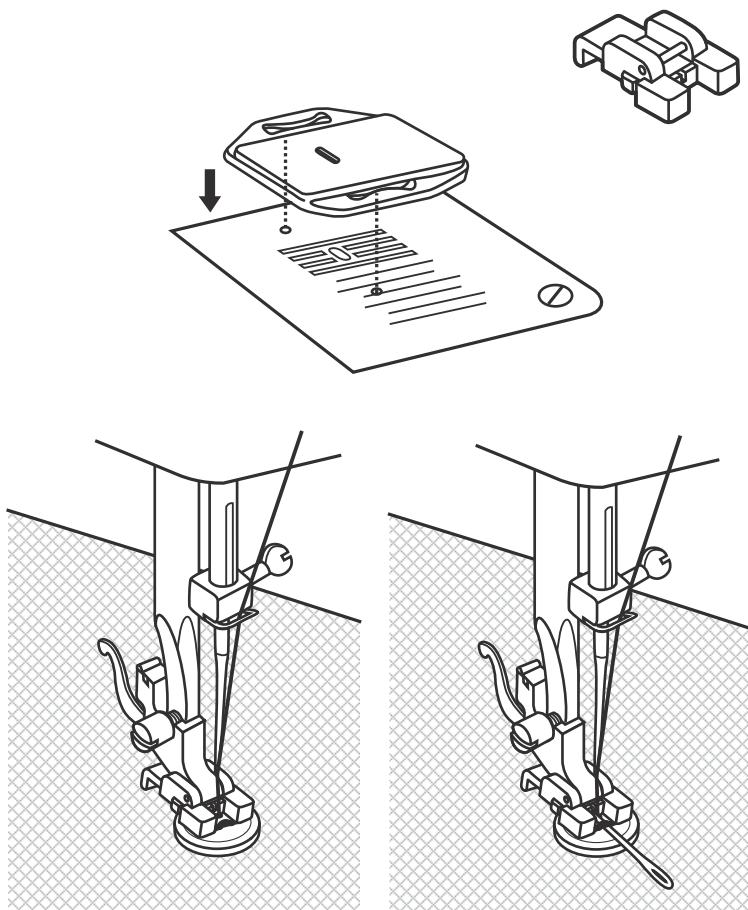
...

1. Prehnite látku ľavou stranou nahor tak, ako je naznačené na obrázku.

2. Vložte prehnutú látku pod pätku. Otočte ručným kolieskom (21) dopredu tak, aby ihla bola celkom dole vľavo. Ihla musí jemne prepichnúť záhyb látky

Pomaly šite ľahkým stlačením pedála ovládania a opatrne vedťte látku pozdĺž vodidla.

Prítlačná pätna na prišívanie gombíkov



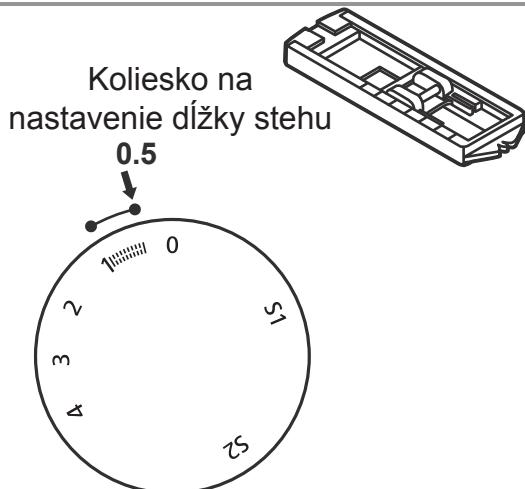
Steh	Šírky stehu	Dĺžky stehu
...	0~5	0

Nasadte platňu na vyšívanie a plátanie (o).

Vložte materiál na šitie pod pätku. Položte gombík na označené miesto a sklopte pätku. Otočte voličom stehov do polohy "0" a urobte niekoľko zošívacích stehov v ľavej dierke. Zvolte šírku stehu (väčšinou medzi "3" a "4"). Otočte ručným kolieskom (21), aby ste videli, či ihla bez prekážky prechádza pravým otvorom (šírku stehu ešte upravte podľa druhu gombíka). Prišite gombík. Šírku stehu nastavte na hodnotu "0" a urobte niekoľko zošívacích stehov.

Ak je potrebné pútko, vložte na gombík ihlu na plátanie a šite. Pri gombíkoch so štyrmi dierkami prišite najprv obe predné dierky, prisuňte šitie dopredu a potom prišite obe zadné dierky, ako je uvedené vyššie.

Prítlačná pätku na otvory pre gombíky



Steh	Šírky stehu	Dĺžky stehu
1 2 3 4	5	0.5~1

Príprava:

Odoberte pätku prítlačného pátku na otvory pre gombíky (e). Koliesko pre dĺžku stehov nastavte medzi "0,5" a "1". Hustota stehov závisí na hrúbke látky.

Poznámka: Vždy obšite jednu gombíkovú dierku na skúšku.

Príprava látky:

Odmerajte priemer gombíka a pridajte 0,3 cm na zosilnenie. Ak je gombík veľmi hrubý, pripočítajte k zmeranému priemeru dostatočnú dĺžku. Označte polohu a dĺžku gombíkovej dierky na látke. Zdvihnite ihlu do najvyššej polohy.

Látku položte tak, aby ihla bola na vzdialenejšej značke od vás.

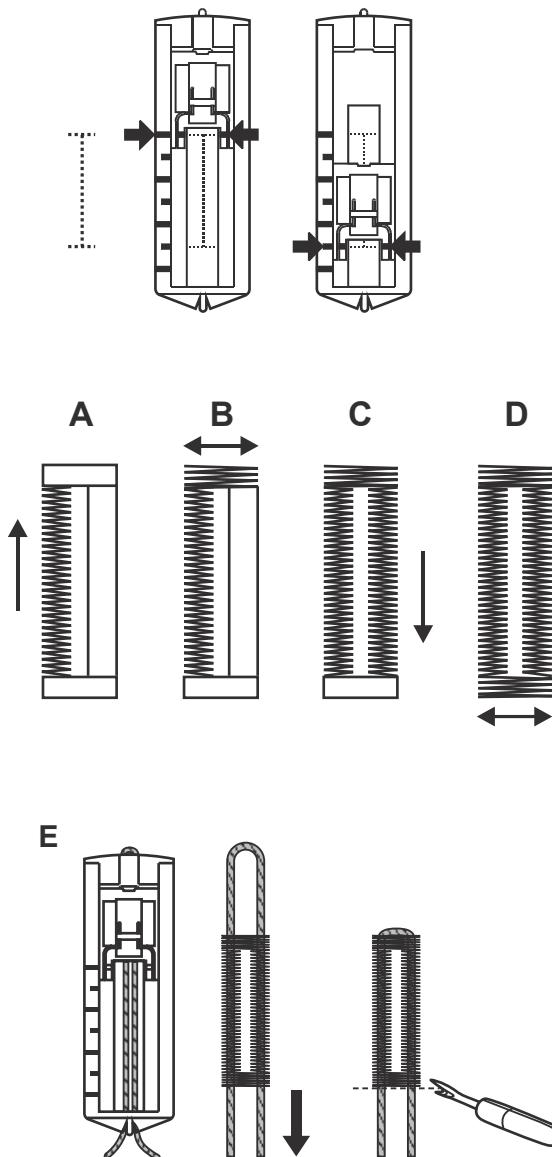
Posuňte prítlačnú pátku na otvory pre gombíky (e) čo najviac dopredu. Sklopte pätku.

- Otočte volič stehov (6) do polohy "1". Šíte miernou rýchlosťou, až sa dostanete ku koncovej značke. Zdvihnite ihlu do najvyššej polohy.
- Otočte volič stehov (6) do polohy "2" a ušite 5 – 6 spevňujúcich stehov. Zdvihnite ihlu do najvyššej polohy.
- Otočte volič stehov (6) do polohy "3" a obšite doprava stranu gombíkovej dierky až k najvzdialenejšej koncovej značke. Zdvihnite ihlu do najvyššej polohy.
- Otočte volič stehov (6) do polohy "4" a ušite niekoľko spevňujúcich stehov. Zdvihnite ihlu do najvyššej polohy.

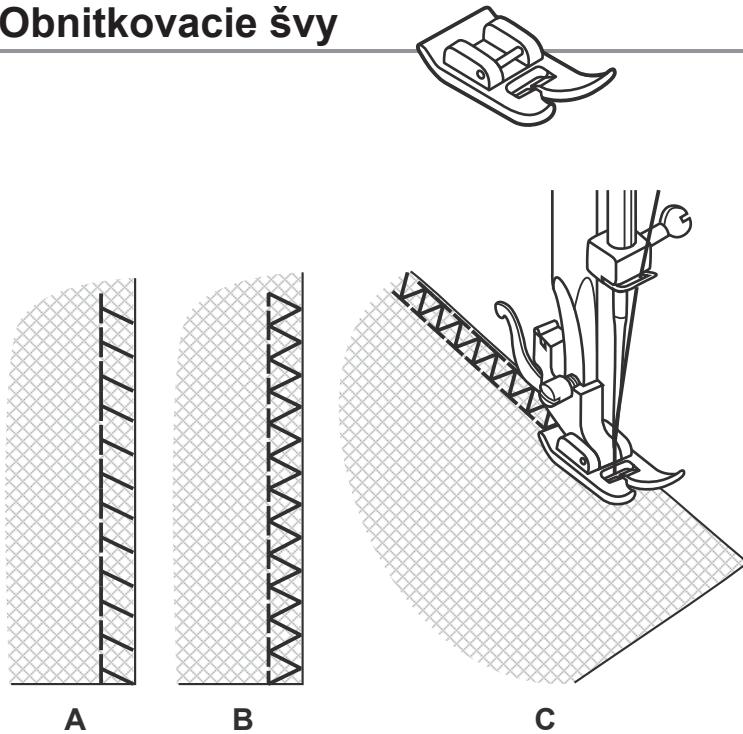
Prítlačnú pátku výškovo prestavte. Vytiahnite látku spod pätky a nite oddelte. Pretiahnite vrchnú niť rubom látky a vrchnú a spodnú niť zviažte dohromady. Prerežte prostredok gombíkovej dierky páradlom stehov (n). Dávajte pozor, aby ste neprerezali stehy na jednej alebo druhej strane dierky.

Poznámka:

- Mierne znížte puntie horného návleku (3) a dosiahnite tak lepšie výsledky.
- Je potrebné, aby ste na jemné, elastické alebo pletené látky použili vhodnú podkladovú látku, napr. priadzu alebo flauš. Kľukatý steh je potrebné viesť cez priadzu (E).
- Na nasledujúce látky použite ihlu 9-11 (65-75): Láhké látky: tenká bavlna, voál, serž, hodváb, mušelín, bavlnená tkanina, džerzej, krep, tkaný polyester, látky na výrobu košiel a blúzok.



Obnitkovacie švy

**A****B****C**

Steh	Šírky stehu	Dĺžky stehu
 VVV	3~5	S1, S2

Pozor:

Používajte nové ihly alebo ihly s guľôčkovou špičkou!

Používa sa švy, zošívanie, začisťovanie lemov, viditeľné lemy.

Obnitkovací šev (A)

Pre tkaniny s jemnými okami, trikotovú látku, goliere, lemy.

Štandardný obnitkovací šev (B)

Pre tkaniny s jemnými okami, trikotové látky, goliere, lemy.

Dvojitý obnitkovací šev (C)

Pre jemné úpletoviny, ručne pletené časti, švy.

Všetky druhy obnitkovacích švov sú vhodné na štieť a začisťovanie lemov látok, na viditeľné zošívanie robené počas jednej operácie.

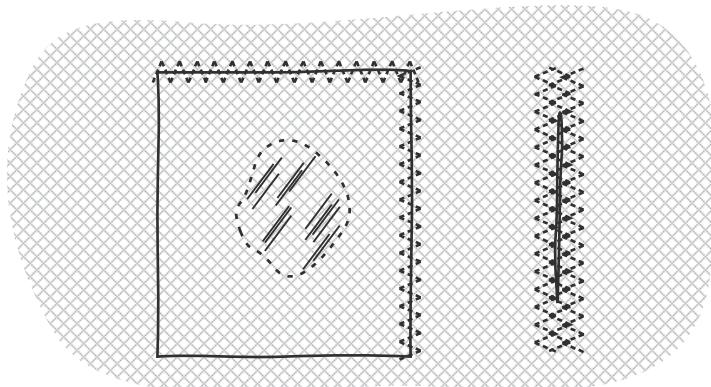
Pre začisťovacie práce musí ihla prechádzať presne nad okrajom látky.

Kľukatý steh



Steh	Šírky stehu	Dĺžky stehu
~~~~~	3~5	1~2

Používa sa na špicovanie a elastickej látky, na zaplátanie, zaplátanie trhlín a zosilňovanie okrajov.

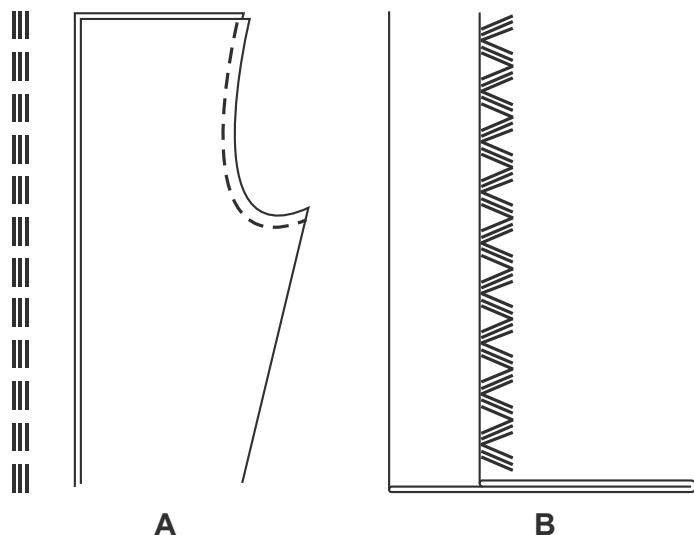
**1****2**

1. Umiestnite záplatu.

2. Na zaplátanie roztrhnutej látky odporúčame použiť kus látky na zosilnenie rubu. Šite najprv uprostred a potom prekryte stehy na oboch stranach.

Podľa typu látky a jej poškodenia šite 3 - 5 radov stehov.

## Strečový steh



Steh	Šírky stehu	Dížky stehu
	2.5	S1, S2

### Rovný trojity steh (A)

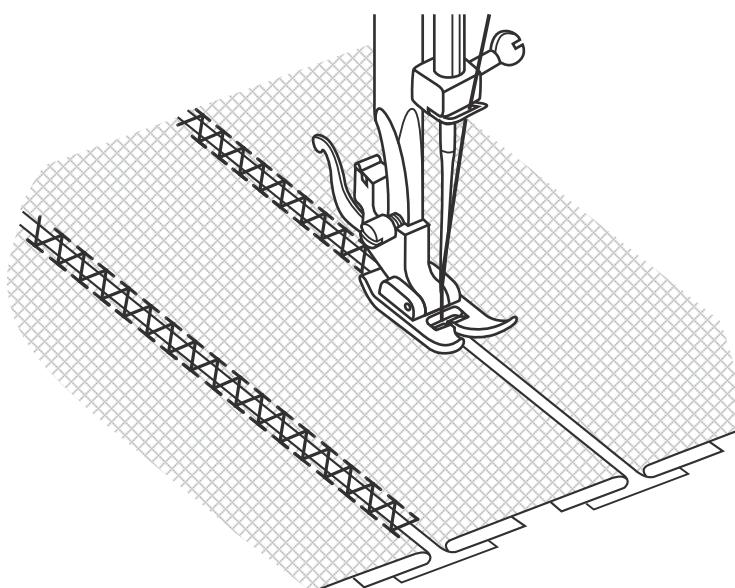
Používa sa na veľmi pevné zošívanie.  
Stroj bude šiť dva stehy dopredu a jeden  
steh dozadu. Tým dosiahnete trojité  
zosilnenie.

Steh	Šírky stehu	Dížky stehu
	3~5	S1, S2

### Trojity kľukatý steh (B)

Používa sa na veľmi pevné zošívanie, na  
ozdobné lemy a zošívania.  
Trojity kľukatý steh sa používa na silné  
látky ako je napr. riflovina, kord atď.

## Patchwork



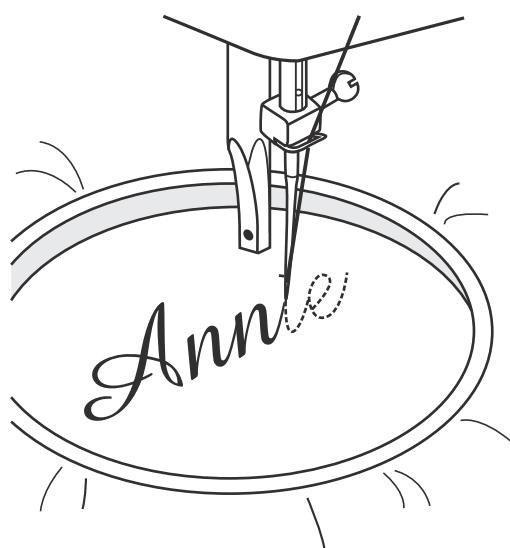
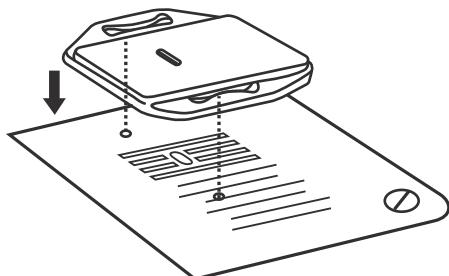
Steh	Šírky stehu	Dížky stehu
~~~~~	3~5	S1

Tieto stehy sú určené na prešívanie dvoch
kusov látky, medzi ktorými má ostať malá
medzera.

1. Zohnite kraje látok oboch dielov a
zostehujte tieto kraje na kus jemného
papiera. Nechajte medzi oboma dielmi
malú medzera.
2. Šite pozdĺž okraja látky. Keď začíname
šíť, jemne zatiahnite za obe nite.
3. Na štie používajte silnejšie nite než
obyčajne.
4. Po ušití odstráňte stehy a papier.
Začiatok a koniec zošitia ukončite na
rubovej strane uzlíkmi.

Výšivky robené vo vyšívacom ráme*

* Rám na vyšívanie nie je súčasťou dodávky šijacieho stroja.



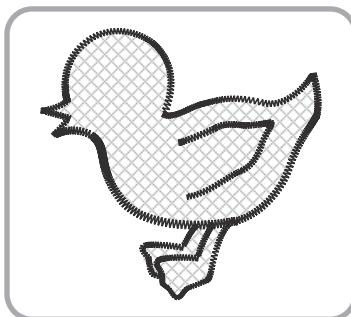
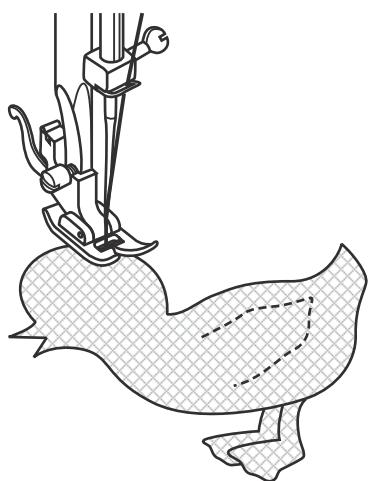
Steh	Šírky stehu	Dĺžky stehu
~~~~~	1~5	0

### Pripojenie platne na vyšívanie a plátanie

1. Odmontujte prítlačnú pätku a jej držiak.
2. Pripojte platňu na vyšívanie a plátani (o).
3. Pred šitím sklopte dvojpolohovú páčku prítlačnej pätky (18).
4. Nastavte šírku stehu podľa veľkosti vyšívaných písmen alebo motívu.

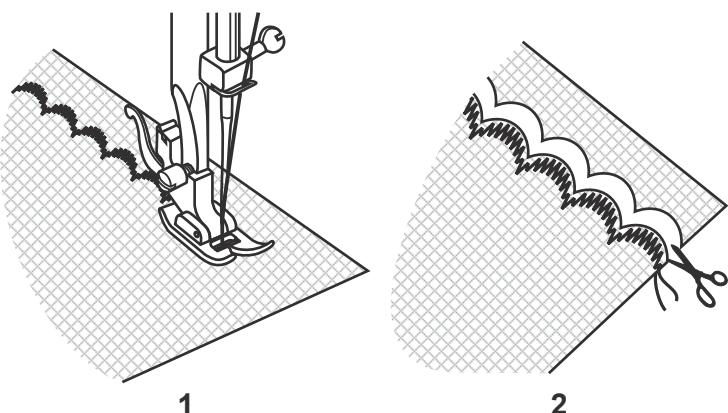
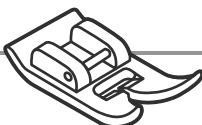
### Príprava pred zhotovením monogramov alebo výšivky*

1. Nakreslite požadované písmená alebo motív na rub látky.
2. Napnite látku čo najviac do vyšívacieho rámu.
3. Umiestnite látku pod ihlu. Dvojpolohovú páčku prítlačnej pätky (18) uvedťe do najspodnejšej polohy.
4. Otočte ručným kolieskom (21) smerom k sebe tak, aby sa spodná níť nadvihla. Na začiatku výšivky ušite niekoľko zaistňovacích stehov.
5. Držte vyšívaci rámc s palcom a ukazovákom oboch rúk.
6. Koordinujte rýchlosť šitia a pohyb vyšívacieho rámu.

**Našívanie**

Steh	Šírky stehu	Dĺžky stehu
~~~~~	3~5	0.5~1

1. Vystrihnite aplikácie a pristehujte ich na látku.
2. Pomaly šite pozdĺž celého okraja aplikácie.
3. Odstríhnite zbytočnú látku presahujúcu stehy. Dajte pozor, aby ste neodstríhli stehy.
4. Odstráňte stehovaciu niť.
5. Zviažte spodnú a vrchnú niť pod aplikáciou tak, aby nedošlo k rozstrapkaniu.

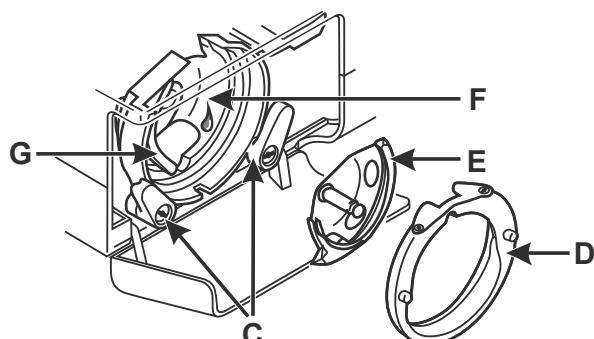
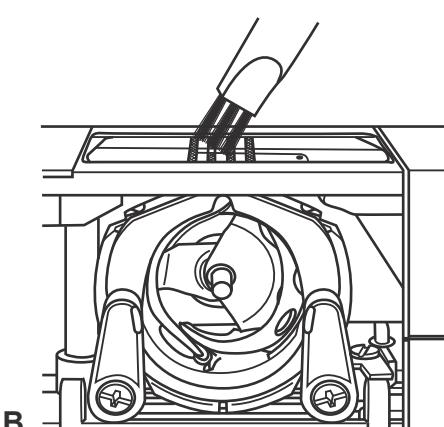
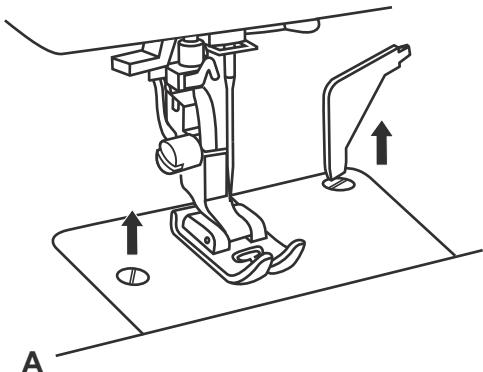
Festónové zakončenie

Steh	Šírky stehu	Dĺžky stehu
{	3~5	1~2

Pomocou festónového zakončenia docielite dekoratívnu obrubu.

1. Šite po okraji.
2. Látku šite tesne pozdĺž línie šitia. Uistite sa, že nezachytíte niť.

Údržba



Pozor:

Odpojte šijací stroj od zdroja elektrického napájania vytiahnutím zástrčky z elektrickej zásuvky. Počas čistenia musí byť šijací stroj vždy odpojený od elektrického napájania.

Demontáž prepichovanej doštičky (A)

Otočte ručným kolieskom (21) tak, aby ihla bola v najvyššej možnej polohe. Otvorte čelný kryt a skrútkovačom v tvare L (k) uvoľnite skrutku prepichovanej doštičky (8).

Čistenie zachytávača (B)

Vyberte puzdro cievky a dodaným čistiacim štetcom (n) vyčistite celý priestor.

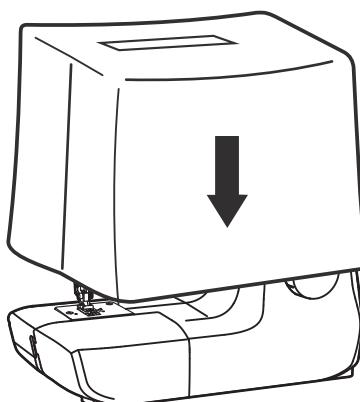
Čistenie a mazanie háčika (C-G)

Vyberte puzdro cievky. Otočte smerom von oboma zákllopkami (C) pridržujúcimi háčik. Zložte upevňovací krúžok vodiča cievky (D) a háčik (E) a vyčistite ich pomocou mäkkej a suchej tkaniny. Kvapnite jednu alebo dve kvapky oleja na šijacie stroje na označené miesta (F). Ručné koliesko otáčajte tak, aby sa vodič člnka (G) nachádzal vľavo. Nasadte naspäť háčik (E) a obidva držiaky otočte smerom dovnútra. Namontujte puzdro cievky a cievku spodnej nite a znova nasadte prepichovanú doštičku.

Dôležité:

Chumáče a zvyšky nití musia byť pravidelne odstraňované. Šijací stroj musí byť naviac v pravidelných intervaloch kontrolovaný naším servisným strediskom.

Skladovanie



Ked' šijací stroj nie je používaný, vždy odpojte zástrčku zo zásuvky. Používajte dodávaný ochranný protiprachový obal (s). Skladujte na suchom a pre deti nedostupnom mieste. Pokiaľ šijací stroj nie je dlhšiu dobu používaný, treba ho chrániť pred prachom, nečistotami alebo vlhkosťou.

Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčiny	Riešenia
Trhá sa vrchná niť	1.Niť nebola riadne navlečená do stroja. 2.Niť je príliš napnutá. 3.Niť je pre danú ihlu príliš hrubá 4.Ihla nebola riadne nasadená. 5.Niť je omotaná okolo navijaka cievky (14). 6.Ihla je poškodená.	1.Navlečte ešte raz niť do stroja. 2.Znížte napnutie vrchnej nite (3) (menšie číslo). 3.Zvoľte väčšiu ihlu. 4.Vyberte ihlu a dajte ju na miesto (plochou stranou dozadu). 5.Vyberte cievku (g) a naviňte na ňu niť. 6.Vymeňte ihlu.
Trhá sa spodná niť	1.Puzdro cievky nebolo riadne vložené. 2.Puzdro cievky je nesprávne nasadené.	1.Vyberte puzdro cievky, opäť ho nasadte a zatiahnite. Niť sa musí dobre odvíjať. 2.Skontrolujte cievku a puzdro.
Vynechané stehy	1.Ihla nebola riadne nasadená. 2.Ihla je poškodená. 3.Používaná ihla nemá dobrú veľkosť. 4.Pätku je nesprávne nasadená..	1.Vyberte ihlu a nasadte ju späť (plochou stranou dozadu). 2.Vymeňte ihlu. 3.Zvoľte ihlu, ktorá vyhovuje niti a látke. 4.Skontrolujte, či je namontovaná správna pätku.
Ihla praskne	1.Ihla je poškodená. 2.Ihla nebola riadne nasadená. 3.Látka je príliš hrubá/nesprávna veľkosť ihly. 4.Je nasadená zlá pätku.	1.Vymeňte ihlu. 2.Namontujte správne ihlu (plochou stranou dozadu). 3.Zvoľte ihlu, ktorá sa hodí k niti a k látke. 4.Zvoľte správnu pätku.
Príliš voľné stehy	1.Niť nebola riadne navlečená do stroja. 2.Nesprávne navlečená niť v puzdre cievky. 3.Nesprávna kombinácia ihla/látka/niť. 4.Nesprávne napnutie nite.	1.Skontrolujte navlečenie. 2.Navlečte puzdro cievky podľa návodu. 3.Veľkosť ihly musí vyhovovať niti a látke. 4.Opravte napnutie nite.
Zošitie je nariasené alebo so záhybmi	1.Ihla je príliš hrubá pre daný druh látky. 2.Niť je príliš napnutá. 3.Naberanie látky.	1.Zvoľte tenšiu ihlu. 2.Skontrolujte napnutie nite. 3.Použite podloženie jemnej alebo elastickej látky.
Nepravidelné stehy, nepravidelný posun látky	1.Niť je príliš slabá. 2.Nesprávne navlečená niť v puzdre cievky. 3.Pri šítí ľaháte za látku.	1.Zvoľte kvalitnejšiu niť. 2.Vyberte puzdro cievky, znova ho navlečte a správne ho vložte na miesto. 3.Netahajte pri šítí za látku, stroj posúva látku sám.
Príliš hlučný stroj	1.Stroj je potrebné premazať. 2.Na háčiku alebo na držiaku nite sa nahromadil olej alebo chlpy. 3.Bol použitý nekvalitný olej. 4.Ihla je poškodená.	1.Premažte stroj podľa návodu. 2.Vyčistite zachytávač a posúvač podľa návodu. 3.Používajte výlučne kvalitný olej na šijacie stroje. 4.Vymeňte ihlu.
Šijací stroj je upchatý	Niť je zablokovaná v zachytávači.	Vyberte vrchnú niť z puzdra cievky, otočte ručným kolieskom (21) dozadu a dopredú a potom odstráňte zvyšky nití. Premažte stroj podľa návodu.

Likvidácia



- Zariadenie s nebezpečnou poruchou okamžite zlikvidujte a zabezpečte, aby sa už nedalo použiť.
- Šijací stroj nevyhadzujte do bežného domáceho odpadu.
- Na tento produkt sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ.
- ■ ■** - Šijací stroj likvidujte pomocou schválených zberní odpadu alebo prostredníctvom vášho komunálneho zariadenia na likvidáciu odpadu.
- Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte vaše zariadenie na likvidáciu odpadu.
- Všetky obalové materiály odovzdajte na ekologickú likvidáciu.

Prepravný obal na šijací stroj si uchovajte! Môže sa vám hodí na skladovanie šijacieho stroja, ale predovšetkým, keď ho budete chcieť odoslať na opravu. Väčšina poškodení vzniká totiž pri preprave.

Záruka

Na tento šijací stroj poskytujeme 3-ročnú záruku odo dňa zakúpenia. Šijací stroj bol pred dodaním dôkladne skontrolovaný. Prosíme, aby ste si váš účet uschovali ako doklad o kúpe. V prípade záručnej udalosti telefonicky kontaktujte servisné stredisko.. Až potom môže byť zaistené bezplatné odoslanie tovaru.

Záruka sa vzťahuje iba na materiálové alebo výrobné chyby, nie však na opotrebované diely alebo za škodu na krehkých dieloch, ako sú napríklad prepínače. Výrobok je určený iba na účely domáceho použitia a nie na priemyselné účely. Pri nesprávnom používaní alebo neodbornom zaobchádzaní, násilných zásahoch a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisným strediskom, zaniká právo na záruku. Vašich zákonných práv sa táto záruka nedotýka.

Číslo servisu

Tento návod na použitie nemôže pokryť všetky možné druhy použitia. V prípade ďalších otázok alebo problémov, ktoré v tomto návode na použitie nie sú popísané alebo nie sú dostatočne podrobne vysvetlené sa, prosím, obráťte na naše servisné číslo: **00800 555 00 666 (zadamo)**

Starostlivo si tento návod na použitie uschovajte a pri zmene používateľa ho predajte ďalej.

Adresa servisu:

**CROWN Service Center
teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
DE-64839 Münster
NEMECKO**

IAN315501

sewingguide-service-sk@teknihall.com

Výrobca

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv sa prosím obráťte na kanceláriu servisu, ktorá je uvedená vyššie.

**Crown Technics GmbH
Turmstraße 4
D-78467 Konstanz
NEMECKO**

 **Servicenummer bij reclamaties:**
 **00800 555 00 666 (gratis)**

 **Telefoniční číslo na reklamační oddělení:**
00800 555 00 666 (kostenfrei)

 **Numer serwisu dla skarg:**
00800 555 00 666 (wolny)

Stand van de informatie · Stav informácií ·

Stan informacji :

12/2018 · Ident.-No.:122018

021K7U1301(NL.SK.PL)

www.sewingguide.de

IAN 315501

8 